

# ЛИФЛЯДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цѣна въ годовое изданіе . . . 3 руб.  
Отъ пересылкою по почтѣ . . . 5 „  
Отъ доставкою на домъ . . . 4 „  
Подписка принимается въ Редакціи съхъ Вѣдомостей въ казѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, въ исключеніи воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца . 12 „

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.  
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „  
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „  
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Topographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Annoncen beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 „

## Livländische Gouvernements = Zeitung.

XXV. Jahrgang.

№ 19.

Понедѣльникъ 14. Февраля. — Montag 14. Februar.

1877.

### Официальная Часть. Официeller Theil.

#### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ предписывается всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи о розысканіи имущества бывшаго лѣснаго Надзирателя обхода Палломеца, Шоорбской дачи, Аренсбургскаго лѣсничества Адо Аунпу и по отысканіи какого-либо имущества Аунпу наложить на оное запрещеніе въ размѣрѣ 408 руб. 24 коп. въ пользу казны и о послѣдующемъ довести Губернскому Правленію. № 554.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des ehemaligen Aufseher der Arensburger Kronsförstel Ado Aunpu Nachforschungen anzustellen und falls irgend welches Vermögen des Aunpu ermittelt werden sollte, auf dasselbe einen Beschlagnahme im Betrage von 408 Rbl. 24 Kop. zum Besten der hohen Krone anzulegen, über das Befundene aber der Gouvernements-Regierung zu berichten. Nr. 554.

#### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено прусскому подданному купцу Оскару Лессеру продолжать дѣйствіе приобрѣтеной имъ отъ брата его Юліуса Фердинанда Лессера фабрики состоящей на Дрейлингсбущскомъ грунтѣ подъ пол. № 144а подъ фирмою „Оскаръ Лессеръ“. № 413.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem preussischen Unterthan Kaufmann Oscar Lesser die Concession zur Fortführung der von seinem insolventen Bruder Julius Ferdinand Lesser auf der unter Dreylingbusch sub Land Pol. Nr. 144a belegenen Beschäftigung, betriebenen Fabrik zur Anfertigung von Dachpappe unter der Firma „Oscar Lesser“ erteilt worden. Nr. 413.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Гамбургскому купцу Фридриху Вильгельму Адольфу Ваумгартену открыть на углу Кузнецкой и Сарайной улицъ въ домѣ подъ № 14 фабрику для изготовленія зонтиковъ. № 420.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Hamburgischen Kaufmann Friedrich Wilhelm Adolph Baumgarten die Concession zur Eröffnung einer Sonn- und Regenschirmfabrik in dem an der Ecke der Kauf- und Scheunenstraße sub Nr. 14 belegenen Hause erteilt worden. Nr. 420.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Густа у Пиринцу и Христіану Цейману продолжать дѣйствіе машинной фабрики, принадлежавшей прежде Рудольфу Вернеру и состоящей на Московскомъ форштадтѣ по Караштрассе подъ пол. № 161/48 въ домѣ Эдварта Николая Пелба подъ фирмою „Пиринцъ и Цейманъ“. № 425.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Techniker Gustav Pirinck und dem Handlungs-

Commis Christian Neumann die Concession zur Fortführung der zur Concurrenzmasse des Fabrikanten Rudolph Berner gehörigen, in der Moskauer Vorstadt an der Carlstraße sub Pol. Nr. 161/48 im Hause des Rentiers Ebert Nicolai Pfab belegenen Maschinenfabrik unter der Firma „Pirinck & Neumann“ erteilt worden. Nr. 425.

На основаніи Устава о гербовомъ сборѣ 17. Апрѣля 1877 г. (ст. 6 п. 10 и ст. 13 п. 5), билеты на отлучки мѣщанъ и крестьянъ подлежатъ оплатѣ гербовымъ сборомъ: срокомъ на одинъ мѣсяць — въ 5 коп., а на два и на три мѣсяца — 40 коп., на отлучки же свыше 3 мѣсяцевъ, по правиламъ Устава о паспортахъ, должны быть выдаваемы уже не билеты, а паспорта полугодовые въ 85 коп. и годовые въ 1 руб. 45 коп. — Какъ для билетовъ, такъ и для паспортовъ установленны особыя, изготовляемые въ вѣдѣніи заготовленія государственныхъ бумагъ печатныя бланки и оплата билетовъ и паспортовъ чрезъ наклеиваніе на нихъ гербовыхъ марокъ не должна быть допускаема. Между тѣмъ, изъ полученныхъ въ Министерствѣ Финансовъ свѣдѣній оказывается, что одно изъ Волостныхъ Правленій выдало нѣкоторымъ крестьянамъ билеты на отлучку на три мѣсяца и свыше трехъ мѣсяцевъ на 5 коп. билетныхъ бланкахъ съ дополнительною (и то неполною) доплатою сбора чрезъ наклепку на нихъ билетахъ 5 коп. гербовыхъ марокъ.

Вслѣдствіе вышеизложеннаго Лифляндское Губернское Управленіе, во исполненіе циркулярнаго предписанія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 25. Декабря 1876 г. за № 146, подтверждаетъ всѣмъ мѣстамъ, выдающимъ мѣщанамъ и крестьянамъ паспорта и билеты на отлучки, чтобы таковые непременно были писаны на особыя установленныя для нихъ бланкахъ, и чтобы оплата ихъ гербовыми марками не была допускаема. № 3097.

Auf Grundlage der Verordnung über die Stempelsteuer vom 17. April 1874 (Art. 6 Pkt. 10 und Art. 13 Pkt. 5) unterliegen die Reisefikete für Bürger und Bauern der Stempelsteuer, und zwar die auf einen Monat ausgestellten zu 5 Kop. und die auf zwei und drei Monate ausgestellten zu 40 Kop.; für eine Entfernung über 3 Monate aber müssen nach den Regeln des Pass-Reglements nicht Fikete, sondern Pässe, halbjährlich zu 85 Kop. und jährlich zu 1 Rbl. 45 Kop., ausgereicht werden. Sowohl für die Fikete, als auch für die Pässe sind besondere gedruckte Blankette bestimmt, welche in der Expedition für die Anfertigung der Staatspapiere angefertigt werden und darf die Bezahlung für die Fikete und Pässe durch Aufklebung von Stempelmarken auf dieselben nicht gestattet werden. Es hat sich jedoch aus den im Finanzministerium erhaltenen Auskünften ergeben, daß eine Gemeinde-Verwaltung mehreren Bauern Reisefikete auf drei und mehr Monate auf Fiket-Blankette zu 5 Kop., bei einer (und zwar nicht einmal vollen) Ergänzungszahlung der Steuer durch Aufkleben von Stempelmarken zu 5 Kop. auf diese Fikete, ausgereicht hat.

In obiger Veranlassung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung in Folge der Circulairvorschrift des Ministeriums des Innern vom 25. November 1876 Nr. 146 bestritten allen

Behörden, welche Pässe und Reisefikete für Bürger und Bauern ausreichen, eingeschärft, daß dieselben unfehlbar auf die für sie bestimmten besonderen Blankette, zu den für die Pässe und Fikete entsprechenden Preisen, geschrieben werden müssen und daß die Bezahlung für dieselben vermittelt Stempelmarken nicht gestattet werden darf. Nr. 3097.

Us grūti to likumu par pases-nodobschanam no 17. Aprila 1874 gada (art. 6 punkte 10 un art. 13 pkt. 5) ir par reisofchanas biletēm preefsch birgereem un semneekem stempes-nauda jamassā un prohti, par tahm us weenu mehnef isdoham 5 kop. un par tahm us divi un trihs mehnefcheem isdoham 40 kop.; preefsch reisofchanas pahri par trihs mehnefcheem turprehti, buhs pehz pases likumu nofazzifchanas ne biletēs, bet pases, us pufsgabdu par 85 kop. un us gabdu par 1 rubl. 45 kop. isdoh. Likas preefsch tahm biletēm, la arri preefsch tahm pafschēm ir ihpafschas drifketas blanketes nofazzitas, furas tai espedizione preefsch maifis papibru sagatawefchanas tohp gattawotas, un ir atleegts to mafsu preefsch biletēm un pafschēm zaur stempelmarku uslikfchanu us tahm pafscham, atlikhsinat. Bet tad ir, zaur no Finanzministerijuma eedabbutam stanam, israhbijees, la weena pagasta-walbisfchana ir wairaf semneekem reisofchanas biletēs us trihs un wairaf mehnefcheem us biletēs blanketēm par 5 kop. un ir us tahm pafscham blanketēm (ne weht to pilnu) trufufchu mafsu zaur uslikfchanu no stempes-markam par 5 kop. us schihm biletēm, isdewufe.

Us tahdu notikumu tohp no Wifsemes gubernas walbisfchanas ar uskattifchanu us eefschigu leetu ministerijum zirkuera preefschra,stu no 25. November 1876 Nr. 146 zaur fcho wiffahm teefahm, kas pases un reisofchanas biletēs preefsch birgereem un semneekem isdoh, peefschdinahis, la bes lahbas isrunnas, wiffahm jaffem un biletēm us tahm nofazzitahm ihpafschahm blanketēm ar peenahlamu zennu buhs ralfitam buht, un la ta mafsa zaur stempelmarku uslikfchanu nau pafauta. Nr. 3097.

Sel 17. April 1874 aastal wäljaantud tempelpaberi mafsu likumi (sääduse) põhjuse peal (art. 6 p. 10 ja art. 13 p. 5), need piletid, mis pürgeritele ja talurahvale reisimise tarwis wäljaantakse, fefawad tempelpaberi mafsu all, ja nimelt nõnda: ühe kuu peale wäljaantud pileti eest 5 kop., aga kahe ja kolme kuu peale 40 kop., aga rohkem kui 3 kuu peale ei pea saama, passide likumi (sääduse) järel, wälja antud enam piletid, wad passid poole aasta peale 85 kop. mafsu eest ja terve aasta peale 1 rub. 45 kop. mafsu eest. Kui piletit, niisama ka passide tarwis on fefaralised trükitud blanketid kinnitud, mis kroonu paberite walmistamise Expeditionis walmistakse, ja ei pea saama lubatud feda, et piletid ja passid saaks sel kombel äramaksetud, et nelle tempelmarkid kälge pannakse. Aga neist täbudustest, mis Waha Ministeriumi kätte on tulnud, on näha, et üks kogulonnawalitsus on mitmele talu rahwa inimesele kolme kuu ja rohkema aja peale reisipiletid 5 kopikuse pileti blanketi peal wälja andnud selle lisa mafsuga (ja ka süüsi mitte täielikuga), et nende piletilele on 5 kopikuse tempelmarkid kälgepanud.

Seda tähelepannes, mis Alenal on nimetud, Liivimaa kubermangu Walitsus, Seespoolise asjade tallitaja ministeriumi ringkirja kälkimist 25. Dezem. 1876 sub Nr. 144 täites, tuletab meelde kälglise neile tohtu palkadele, kes pürgeritele ja talu rahwale

paasib ja piletib mälja annawab, et neeb paasib ja piletib wiastit saaks isekraallust nende karmis kinnitid blanketide peal kirjutub, ja mitte ei saaks lubatud, et naad tempelmärkidega saaks kramastetud. Nr. 3097.

In Anlaß dessen, daß in der Nacht zum 16. Januar a. c. auf der Moskauer Straße, in der Nähe des Neglitzschen Spritbrennhauses drei Diebe, bei deren Verfolgung, ein Pferd zurückgelassen haben, dessen Eigentümer bis hiezu unbekannt ist, wird der resp. Eigentümer hierdurch aufgefordert, sich innerhalb sechs Wochen a dato, unter Vorbringung des genügenden Eigentumsbeweises, beim Neglitzschen Gemeinde-Gerichte zu melden, widrigenfalls mit dem in Rede stehenden Pferde nach den resp. Gesetzesbestimmungen verfahren werden wird.

Riga, Ordnungsgericht, den 10. Februar 1877. Nr. 1416. 3

Demnach bei der Oberdirection der Röstländischen abtigen Güter-Credit-Societät die Erben des weil. Herrn Baron Cassimir Wolff, nämlich die Frau Baronin Annette Wolff, geb. Baroness Meyendorff, und deren acht Kinder, Landrath Friedrich, Excellenz, Gottlieb, Ernst, Marie, Eveline, Annette, Alexandrine, verheiratete Baronin Wolff und Ottilie, verheiratete Baronin Wolff, Geschwister Barone und Baronessen Wolff auf das in Woldenschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegene Gut Alt- und Neu-Kalnewilse um eine Darlehens-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht haben, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermäßen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 10. Februar 1877.

Nr. 182. 3

#### Исполн. Проклама.

Demnach von Einem Wohlbed. Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga der Erlaß eines Proclams zur Zusammenberufung der Gläubiger und Schuldner des in Concurs gerathenen Handlungs-Commiss Nicolai Rattay nachgegeben worden ist, werden von dem Riga'schen Vogtelgerichte Alle, welche an den gedachten Gemeinsschuldner, irgend welche Anforderungen zu haben vermehren, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Vorbringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationsstermine, bei diesem Vogtelgerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung daß nach Ablauf dieser Präklusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogtelgerichte, den 22. Januar 1877. Nr. 58. 1

Demnach von Einem Wohlbed. Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam ad concursum creditorum et convocandos debitores des hiesigen Kaufmannes und Architekten Otto Diehe nachgegeben worden, als werden von der 1. Section des Riga'schen Landvogtelgerichts Alle und Jede, welche an den obgenannten Creditir irgend welche Anforderungen formiren zu können vermehren sollten, demselben Zahlungen zu leisten haben oder aber sich im Besitze von dem Gemeinsschuldner gehörigen Vermögensobjecten befinden sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Vorbringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 11. April 1877 und bezw. während der darnach von 8 zu 8 Tagen anzuberaumenden drei Allegationsstermine, miltlin spätestens bis zum 10. Mai 1877 bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präklusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden.

Nr. 1610. 1

So geschehen Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogtelgerichts, den 11. October 1876.

Demnach von Einem Wohlbed. Rath der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam zur Zusammenberufung der Gläubiger und Schuldner des Getränkehändlers Eduard Jaegermann nachgegeben

worden, als werden von der 2. Section des Landvogtelgerichts dieser Stadt Alle, welche an den gedachten Gemeinsschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermehren, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall angeordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Vorbringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationsstermine, sich bei diesem Landvogtelgerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präklusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rub. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogtelgerichts, den 21. Januar 1877. Nr. 113. 1

Demnach der Riga'sche Bürger, Pächter der Rodenpoischen Hoflage Russa, Martin Bullen, bei der Anzeige, wie eine ihm zugehörige, auf seinen Namen von dem Julius Robert Köbler am 1. December 1873 ausgestellte, von dem Herrn öffentlichen Notairen Carl Stamm an demselben Tage sub Nr. 1776<sup>2</sup> attestirte, auf die Rostenschen Gutsbesessenen Pilein, Garpeter, Gwert, Welschjahn, Graue, Anteklaw, Skutte und Weissköhl, sowie ein Stück Rostenschen Hofswaldes im Betrage von 94 Loffstellen, mit dem Vorbehalte der Ingrossation verpfändete, jedoch in der Folge nicht ingrossirte Obligation über zehntausend Rbl. adhanden gekommen, um Mortification bezüglicher Obligation gebeten hat, als werden mittelst dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die erbetene Mortification rechtlich begründete Einsprache erheben zu können vermehren, von diesem Kirchspielsgerichte aufgefordert, solche Einsprache entweder persönlich oder durch einen gesetzlich Bevollmächtigten binnen drei Monaten a dato, wird sein bis zum 8. Mai c., hieselbst anzubringen und zwar bei der Verwarnung, daß in Entstehung dessen, die qu. Obligation als erloschen erklärt werden wird und der genannte Creditor für berechtigt erachtet werden soll an deren Stelle eine beglaubigte Abschrift aus dem Notariats-Buche des Herrn Notarii publici Carl Stamm sich ertheilen zu lassen.

Nr. 191. 3

Riga im 1. Riga'schen Kirchspielsgerichte, den 8 Februar 1877.

Nach Ausweis der Hypothekenbücher der Stadt Dorpat stehen in denselben noch folgende Schulposten als noch fortdauernd offen, welche auf das alhier im 2. Stadttheil an einer Ecke der Alexander-Straße und des Neumarkts theils auf Erbtheils auf Kirchengrund sub Nr. 76 belegene, gegenwärtig der Frau Amalie Brochhusen geb. Borch gehörige Wohnhaus sammt Appertinentien ingrossirt sind, nämlich:

- 1) eine von dem weil. Gold- und Silberarbeiter Jacob Friedrich Carl Miesebach zum Besten der Dörpischen Armenocasse am 30. Mai 1784 über 100 Rbl. S. ausgestellte und am 2. August 1784 sub Nr. 9 ingrossirte Obligation,
- 2) eine von dem Gold- und Silberarbeiter Johann Gustav Löwström am 12. Mai 1830 zum Besten der Frau Helene Elisabeth Holz geb. Freyer über 600 Rbl. B. W. ausgestellte und am 27. Mai 1830 sub Nr. 92 ingrossirte Obligation,
- 3) eine von dem Gold- und Silberarbeiter Wilhelm Gottfried Eschscholtz am 2. Juni 1837, zum Besten der Frau Altemann Amalie Kranzels über 1500 Rbl. B. W. ausgestellte und am 12. Januar 1838 sub Nr. 97 ingrossirte Obligation; und
- 4) eine von ebendenselben zum Besten des Goldarbeiters Wilhelm Robert Friedrich Redlin am 23. November 1838 über 1000 Rbl. B. W. ausgestellte und am 29. Januar 1840 sub Nr. 160 ingrossirte Obligation.

Wie nun die gegenwärtige Eigentümerin des zur Sicherstellung obgedachter Schulposten verpfändeten Immobilien außer bescheinigt hat, sind letztere bereits längst bezahlt, dieselben haben jedoch von der Hypothek bisher nicht gelöst werden können, weil die ad 1 und 4 gedachten Originalschuldensurkunden angeblich abhanden gekommen, und die Obligationen sub Nr. 2 und 3 nicht rechtsförmlich quittirt sind.

Um nun die Delation der mehrgedachten, an noch als fortdauernd offenstehenden Schulposten herbeizuführen, hat die Frau Amalie Brochhusen, verewitwete Eschscholtz geb. Borch um den Erlaß einer sachgemäßen Freictastladung gebeten.

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge alle Dieje-

nigen, welche aus den obberregten 4 Obligationen irgend ein Forderungs- oder Pfandrecht ableiten zu können meinen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, ihre resp. Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. März 1878 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Frau Provocantin diejenigen Verfügungen dieses getrossen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präclutirten Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere werden die mehrgedachten vier Schulposten von der Hypothek gelöst und die von dem weil. Goldarbeiter Wilhelm Gottfried Eschscholtz ausgestellten Obligationen überdies für gänzlich werthlos erkannt werden, da Supplicantin als Erbin des genannten Schuldners auch berechtigt gewesen einen diesbezüglichen Antrag anher zu verlaublichen.

Dorpat-Rathhaus, am 24. Januar 1877.

Nr. 116. 1

Nachdem der Dörpische Consum-Verein, vertreten durch die Direction desselben, zufolge des zwischen dieser und den Erben des weil. Kaufmanns Carl Wilhelm Kienß am 2. December 1876 abgeschlossenen und am 10. desselben Monats sub Nr. 182 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufscontracts, das alhier im 2. Stadttheil sub Nr. 82 a auf Erbgrund belegene Wohnhaus sammt Appertinentien und der gesammten Budeneinrichtung für die Summe von 6500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Versicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Freictastladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbefähigung des obenerwähnten, zwischen dem Consum-Verein und den Erben des weil. Kaufmanns C. W. Kienß abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobilien, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobilien ruhende Realasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. März 1878, bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Consum-Vereins diejenigen Verfügungen dieses getrossen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präclutirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungeklärte Besitz und das Eigenthum an dem alhier im 2. Stadttheil sub Nr. 82 belegenen Wohnhause sammt allen Appertinentien und der Budeneinrichtung dem Dörpischen Consum-Verein nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 24. Januar 1877.

Nr. 118. 3

Alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des kürzlich verstorbenen hiesigen Bauern Jurre Kraunkling Forderungen haben, oder demselben etwas schuldig geblieben sind, werden von dem Samailenschen Gemeinderichte hiermit aufgefordert, ihre bezüglichen Forderungen resp. Schulden an dem diesbezüglich anberaumten Präklusiv-Angebotsstermin den 5. März c. hieselbst anzumelden, andernfalls aber sich der gesetzlichen nachtheiligen Folgen zu gewärtigen.

Samailen, den 26. Januar 1877. Nr. 2. 1

Kad seheenes Gemein-mahjad ihpaschnecks Mittel Bredis ir miris, tad teel ikatris, kam no wina kadi talnigi prastjumi jed kads wiam parad buhtu, usaljnati triju r. chnefchu kaila peshche pagasta-teefas peetilees. Weplatu tiks wis ikumigi iharists.

Nr. 19. 1

Raugeru-muissas pag.-teefas, tai 27. Janwar 1877.

#### Торги. Торге.

Управление Государственными Имуществами въ Предлдіяхъ Губерніяхъ объявляетъ симъ, что назначены на 23. Февраля 1877

года рѣшительный торгъ на сдачу въ арендное содержание казеннаго имѣнія Петерсгофа, что близъ Герцогсгофа, отменить и производить не будетъ. № 491. 1

Рига, 31. Января 1877 г.  
Die Verwaltung der Reichs-Domänen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur Kenntniß, daß der auf den 23. Februar 1877 zur Verarrendirung des Kronsgutes Petershof bei Herzogshof anberaumte entscheidende Torg aufgehoben ist und daher nicht stattfinden wird. Nr. 491. 1  
Riga, den 31. Januar 1877.

Лица, желающія принять на себя производство потребныхъ на сей годъ работъ по исправленію и возобновленію сточныхъ и запорныхъ балокъ по Карловскому и Цитадельному шлюзамъ, приглашаются сямъ, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 15., 17. и 22. Февраля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 157. 3  
Рига-ратгауъ, 10. Февраля 1877 г.

Diejenigen, welche die für dieses Jahr erforderlichen Renovirungs- und Reparatur-Arbeiten an den Schützen und Verschlußbalken der Carls- und Citadell-Schleuse übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 15., 17. und 22. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 157. 3  
Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877.

Лица, желающія брать въ откупъ на сей 1877 годъ огороженое мѣсто величиною въ 3189 кв. саж., состоящее за такъ называемомъ Полковымъ Командирнымъ домомъ или за домомъ Тромповскаго по Лагерной улицѣ, приглашаются сямъ, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 15., 17. и 22. Февраля с. г. въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 158. 3  
Рига-ратгауъ 10. Февраля 1877 г. дн.

Diejenigen, welche den in der St. Petersburger Vorstadt, hinter dem sog. Regiments-Commandeur-hause oder Trompowskischen Hause an der Lagerstraße belegenen Gemüsegartenplatz der ehemaligen Quartier-Verwaltung von 3189 Quadrat Faden im Flächenraume für dieses Jahr 1877 in Pacht nehmen wollen, werden hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 15., 17. und 22. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 158. 3  
Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877.

Рижская Комиссія Городской Кассы сямъ приглашаетъ лицъ, желающихъ принять на себя производство работъ потребныхъ по починкѣ по большому Двинскому плывучему мосту, мосту для разгрузки соли и амбарнаго моста, равно какъ и поставку нужныхъ для производства таковыхъ работъ матеріаловъ, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 15., 17. и 22. Февраля, въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и вноса залоговъ. Рига-ратгауъ 8. Февраля 1877 года. № 159. 3

Von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegium werden diejenigen, welche die Verwerkstelligung der erforderlichen Reparaturen an der großen Dünaflöß-, Salz- und Ambarren-Brücke, sowie die Anlieferung der zu diesen Arbeiten nöthigen Materialien, übernehmen wollen, desmitte aufgefodert, sich an den auf den 15., 17. und 22. Februar 1877 anberaumten Ausbottsterminen bis 12 Uhr Mittags zur Verlaubarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegium melden zu wollen. Riga-Rathhaus, den 8. Februar 1877. Nr. 159. 3

Рижская Комиссія Городской Кассы сямъ приглашаетъ лицъ, желающихъ брать въ от-

купъ складочныя мѣста по набережной рѣки Двины между Католическимъ и Новымъ въздами, срокомъ на одинъ годъ, или три года, то есть съ 1. Апрѣля с. г. по 31. Марта 1878 или 1880 г., явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи сей Комиссіи 15., 17. и 22. Февраля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся.

Рига-ратгауъ, 10. Февраля 1877 года. № 160. 3  
Von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio werden diejenigen, welche die Dünauferschlappplätze zwischen der Katholischen- und Neu-Ausfahrt auf ein Jahr oder drei Jahre vom 1. April c. ab, bis zum 31. März 1878 oder 1880 pachten wollen, hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 15., 17. und 22. Februar anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 160. 3  
Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877.

Лица, желающія брать въ откупъ складочныя мѣста:  
1) на Большомъ Ключерсгольмѣ,  
2) на Маломъ Ключерсгольмѣ и Кипенгольмѣ и  
3) на такъ называемомъ купальномъ островѣ на Малой Двинѣ за прорывомъ, срокомъ съ 1. Апрѣля 1877 года впредь на трехлѣтіе, то есть по 1. Апрѣля 1880 года, приглашаются сямъ, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 17., 22. и 24. Февраля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 161. 3  
Рига-ратгауъ, 10. Февраля 1877 г.

Diejenigen, welche die Stapelplätze  
1) auf Groß-Klüversholm,  
2) auf Klein-Klüver- und Kiepenholm und  
3) auf dem sogenannten Vadeholm in der kleinen Düna, hinter dem Durchbruch, vom 1. April d. J. ab auf 3 Jahre, d. i. bis zum 1. April 1880 in Pacht nehmen wollen, werden hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 17., 22. und 24. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 161. 3  
Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877.

Лица, желающія брать въ откупъ нижепоименованныя городскія складочныя мѣста:  
1) два мѣста, величиною въ 200 кв. сажень каждое, состоящія между Воксальной улицей и бассейномъ съ одной стороны и амбарами Армитстеда и Вавъ Дейка съ другой стороны;  
2) мѣсто величиною въ 70 кв. сажень, состоящее между Мариневскимъ мостомъ и мѣстностью принадлежащею Больдерааской желѣзной дорогѣ;  
3) мѣсто величиною въ 655 кв. сажень, состоящее между аллеями Николаевской улицы и грунтомъ принадлежащимъ газовому и водопроводному заведенію, срокомъ на одинъ годъ, т. е. съ 1. Апрѣля с. г. по 1. Апрѣля 1878 года, приглаются сямъ, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 17., 22. и 24. Февраля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 162. 3  
Рига-ратгауъ, 10. Февраля 1877 г.

Diejenigen, welche nachbezeichnete städtische Stapelplätze:  
1) zwischen der Bahnhofstraße und dem Bassin einerseits und den Armlistachschen Speichern und der van Dykschen Scheune andererseits zwei Plätze von je 200 Quadrat-Faden im Flächenraum;  
2) zwischen der Marienbrücke und dem Volderaa-Eisenbahn-Terrain von circa 70 Quadrat-Faden Flächenraum;  
3) zwischen den Promenaden der Nicolai-Straße und dem Grunde des Gas- und Wasserwerks von 655 Quadrat-Faden im Flächenraum, auf ein Jahr, vom 1. April d. J. bis zum 1. April 1878 pachten wollen, werden hierdurch aufgefodert,

sich an den auf den 17., 22. und 24. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 162. 3  
Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877.

Рижская Комиссія Городской Кассы сямъ приглашаетъ лицъ, желающихъ брать въ откупъ право взыманія нижеслѣдующихъ сборовъ, а именно:  
1) сбора набережнаго и за привалъ къ болверкомъ по Двинской набережной на пространство отъ 1 вывода на Московскомъ форштадтѣ до Коенгольмскаго пограничнаго рва,  
2) сбора съ экипажей и лошадей поставленныхъ на мѣстѣ состоящемъ за Новымъ въздомъ и  
3) шлюзнаго сбора у Карловскаго и Цитадельнаго шлюзовъ,

упомянутые подъ 1 и 2 сборы срокомъ на годъ, съ 1. Апрѣля 1877 года по 1. Апрѣля 1878 года, а шлюзнаго сбора подъ 3 отъ вскрытія рѣки въ 1877 года по вскрытіе рѣки 1878 года, явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Комиссіи Городской Кассы 24. Февраля, 1. и 3. Марта с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 163. 3  
Рига-ратгауъ, 10. Февраля 1877.

Von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio werden diejenigen, welche die Erhebung  
1) der Ufer- und Bohlwerts-Abgaben auf dem Dünaufser vom 1. Wensel der Moskauer Vorstadt bis zum Reichenholm Grenzgraben,  
2) der Abgaben von den auf dem Plage rechts außerhalb der Neu-Ausfahrt abzustellenden Fahrzeuge und Pferde, und  
3) der Schleusenabgaben bei der Carls- und Citadell-Schleuse, die bei den ersten Abgaben sub Punkt 1 und 2 auf ein Jahr vom 1. April 1877 bis zum 1. April 1878, die Schleusenabgaben sub Punkt 3 aber vom offenen Wasser 1877 bis zum offenen Wasser 1878 pachten wollen, hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 24. Februar, 1. und 3. März c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen und zur Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Riga-Rathhaus, den 10. Februar 1877. Nr. 163. 3

Рижская Комиссія Городской Кассы сямъ приглашаетъ лицъ, желающихъ брать въ откупъ два складочныя мѣста подъ № II и VI величиною въ 92 и относительно 90 квад. сажень, состоящія по Двинской набережной между Коппеневымъ въздомъ и Карловскимъ шлюзомъ и бывшія занимаемыя прежде Мартыновымъ, срокомъ съ 1. Апрѣля по 31. Марта 1879 г. явиться къ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи сей Комиссіи 17. и 22. Февраля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Комиссію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. Рига-ратгауъ, 12. Февраля 1877 г. № 206. 3

Von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio werden alle diejenigen, welche die am Dünaufser zwischen der Marfall-Ausfahrt und der Carls-Schleuse belegenen ehemals Martinoffschen beiden Stapelplätze sub Nr. II und IV von 92 resp. 90 Quadrat-Faden im Flächenraum, vom 1. April 1877 bis zum 31. März 1879, pachten wollen, hierdurch aufgefodert, sich an den auf den 17. und 22. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlaubarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Riga-Rathhaus, den 12. Februar 1877. Nr. 206. 3

Von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga ist auf Antrag der Administration der Domkirche zu Riga der öffentliche Verkauf des der Domkirche eigenthümlich gehörigen, alhier in der Stadt im 1. Quartier des 1 Stadtheils sub Pol.-Nr. 8, an der großen Mönchenstraße bezw. am Herderplatze belegenen Wohnhauses, des sogenannten Herderhauses, sammt allen Appertinentien und dem erblichen Nutzungrechte an dem dazu gehörigen Domkirchengrunde verfügt und der Verkaufstermin



